







**PART 4**

**FR Marquage:** Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) la référence du produit- Identification de l'EPI / (3)Système de taille / (4) pictogramme "I". Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) le N° des normes auxquelles le produit est conforme (PART3) / (6) Symboles internationaux d'entretien. / (7) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (8) Matières. **EN Marking:** Each item is identified by means of an label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The product reference- Identification of the PPE / (3)Size system / (4)pictogram "I". Read the instruction manual before use. / (5) the N° of the standards to which the product is compliant (PART3) / (6) International maintenance symbols. / (7)The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (8)Materials. **ES Marcación:** Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) referencia del producto- Indicación del EPI / (3)Sistema de tallas / (4)pictogramas "I". Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) el No. de normas con las que cumple el producto (PART3) / (6) Símbolos internacionales de cuidado. / (7) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (8)Materias primas. **IT Marcatura:** Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) il riferimento del prodotto- Identificazione di un DPI / (3)Sistema di taglie / (4)pictogrammi "I". Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme (PART3) / (6)Simboli internazionali di manutenzione. / (7)L'indicazione di conformità in base alla normativa in vigore (pictogramma CE). / (8)Materiali. **PT Marcação:** Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) a referência do produto- Identificação do E.P.I. / (3)Sistema de tamanhos / (4)pictogramas "I". Ler as instruções antes da utilização. / (5) a Nº der Normen, zu denen das Produkt conform ist (PART3) / (6)Símbolos internacionais de manutenção. / (7)A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (8)Materiais. **NL Markering:** Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatie van de fabrikant / (2) de referentie van het product- Identificatie van het PBM / (3)Maatsysteem / (4)pictogrammen "I". Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e (PART3) / (6)Internationale onderhoudssymbolen. / (7)De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (8)Apparaat. **DE Kennzeichnung:** Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Die Referenz des Produkts- Identifikation der PSA / (3)Größentabelle / (4)piktogramme "I". Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5)het nummer van de normen waaraan het product voldoet (PART3) / (6)Internationale Reinigungssymbolen. / (7)Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (8)Gerät. **PL Oznakowanie:** Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) nr katalogowy produktu- Identyfikacja ŚOI / (3)System miar / (4)piktogramy "I". Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5)numery norm, z którymi produkt jest zgodny (PART3) / (6)Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (7)Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (8)Urządzenie. **CS Značení:** Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) referenční označení produktu- Identifikace OOP / (3)Systém velikostí / (4)piktogramy "I". Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5)šipka označující směr použití (PART3) / (6)Mezinárodní symboly údržby. / (7)Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (8)Materiál. **SK Označenie:** Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) referencia výrobu- Identifikácia OOPP / (3)Systém veľkostí / (4)piktogramy "I". Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5)Š. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený (PART3) / (6)Medzinárodné symboly údržby. / (7)Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (8)Materiály. **HU Jelölés:** Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelempíust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) termék cikkszám- Az EVE azonosítása / (3)Méretjelölés / (4)piktogramok "I". Használati előtti olvassa el a használati utasításokat. / (5)szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel (PART3) / (6)Nemzetközi kezelési utasítások jelei. / (7)Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). / (8)Anyagösszetétel. **RO Marcaj:** Fiecare produs este identificat print-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) referința produsului- Identificarea EIP / (3)Sistem de mărimi / (4)pictogramele "I". Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5)numărul standardului de produs (PART3) / (6)Simboluri internaționale pentru întreținere. / (7)Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (8)Materiale. **EL Σήμανση:** Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) η αναφορά του προϊόντος- Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (3)Σύστημα μεγέθους / (4)εικονογράμματα "I". Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5)ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και (PART3) / (6)Διεθνή σύμβολα συντήρησης. / (7)Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα EK). / (8)Υλικά. **HR Oznaka:** Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) kat.br. proizvođa- Identifikacija OZO / (3)Sustav veličina / (4)piktogrami "I". Prije uporabe pročitati upute. / (5)broj norme s koje je proizvod u skladu (PART3) / (6)Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (7)Oznaka skladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (8)Materijali. **UK Маркування:** Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Назва продукту- Визначення засоби індивідуального захисту / (3)Розмірна система / (4)пiktogramи "I". Читайте інструкцію перед використанням. / (5)Номер стандарту, якому відповідає виріб (PART3) / (6)Міжнародні символи технічного обслуговування. / (7)Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktogramа CE). / (8)Матеріали. **RU Маркировка:** Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) индекс продукта- Идентификация СИЗ / (3)Размерная система / (4)пiktogramмы "I". Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5)номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт (PART3) / (6)Международные символы технического обслуживания. / (7)Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (8)Материалы. **TR Markalama:** Her öge bir etiket ile tanınırlar (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanınılması / (2) Ürünün referansı- KKE'nin tanımlanması / (3)Ölçü sistemi / (4)piktogramlar "I". Kullanım öncesinde kullanımlar kitapçığına okuyun. / (5)Ürünün uygun olduğu normun numarası (PART3) / (6)Uluslararası bakım sembolleri. / (7)Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirteci (CE sembolü). / (8)Malzemeler. **ZH 标记:** 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能). 标签标识提供的防护级别及其它信息. (1) 制造商标识 / (2) 产品型号- EPI 识别码 / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I". 在使用前阅读操作说明. / (5) 产品合规的标准号 (PART3) / (6) 国际通用保养符号. / (7) 根据现行规定, (CE 图标) 表示合规. / (8) 材料. **SL Označevanje:** Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) referenca izdelka- Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (3)Sistem velikosti / (4)simboli "I". Pred uporabo pozorno preberite navodilo. / (5)številka norme, s katero je izdelek usklajen (PART3) / (6)Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (7)Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (8)Materiali. **ET Märgistus:** Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja loogotüüp / (2) toote kood- Isikukaitsevahendi andmed / (3)Suurussüsteem / (4)piktogramm "I". Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5)Number of standard, millele toode vastab (PART3) / (6)Rahvusvahelised hooldussymbolid. / (7)Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE-piktogramm). / (8)Materjalid. **LV Markējums:** Katrai precī ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) atsauc uz aprīkojumu- IAL identifikācija / (3)Izmēru sistēma / (4)piktogrammas "I". Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. / (5)standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs (PART3) / (6)Starptautiskie kopšanas simboli. / (7)Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (8)Medžiagas. **LT Ženklinimas:** Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) nuoroda į gaminį- AAP identifikacija / (3)Dydžių sistema / (4)piktogramos "I". Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5)normos, kurią atitinka gaminy, numeris (PART3) / (6)Tarpautiniai priežiūros simboliai. / (7)Atitiktis nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (8)Materiálai. **SV Märkning:** Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Produktens referens- Identifikation av personlig skyddsutrustning / (3)Storlekar / (4)piktogrammen "I". Läs instruktionsbroschyren före användning. / (5)Numren på standarderna som produkten överstämmer med (PART3) / (6)Skötselråd internationella symboler. / (7)Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (8)Anordning. **DA Mærkning:** Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Produktreference- Identifikation af personligt værnemiddel / (3)Størrelsessystem / (4)piktogrammerne "I". Læs brugervejledningen før brugtagning. / (5)Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, (PART3) / (6)Internationale vedligeholdelsesinformationer / (7)Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (8)Materialer. **FI Merkinnät:** Tuote tunnustetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnustusmerkintä / (2) tuoteviite- Henkilösuojaintunnus / (3)Kokojärjestelmä / (4)kuvasybolit "I". Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5)standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää (PART3) / (6)Kansainväliset hoito-merkit. / (7)Yhdennukausmerkinä paikkallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (8)Materiaali.

**AR العلامات:** يتم تحديد كل عنصر بواسطة الملصق (إذا أمكن ذلك). ويشير الملصق إلى نوع الحماية المتاحة فيما يتعلق بالمعلومات الأخرى. (1) تحديد جهة التصنيع / (2) مرجعية المنتج- التعرف على معدات الحماية الشخصية / (3) نظام القياسات / (4) البيانية "I". إقرأ دليل التعليمات قبل الإستخدام / (5) رقم المعيار الذي يتطابق معه المنتج (PART3) / (6) رموز الرعاية الدولية. / (7) مؤشر الامتثال وفق اللوائح المعمول بها (رمز CE). ( / ) 8(المادة).

**FR Matière:** ALASKA2: Tissu polyester Pongee enduit PVC. Doublure fixe Taffetas polyester. Doublure amovible Taffetas polyester ouatinée 3M Thinsulate™. **EN Material:** ALASKA2: Polyester pongee fabric with PVC coating. Fixed polyester taffeta lining. Padded polyester taffeta removable lining 3M Thinsulate™. **ES Material:** ALASKA2: Tejido de poliéster Pongee impregnado de PVC. Forro fijo de tafetán de poliéster. Forro desmontable de tafetán de poliéster acolchado. 3M Thinsulate™. **IT Materiale:** ALASKA2: Tessuto poliestere pongee spalmato PVC. Fodera fissa Taffetà poliester. Fodera staccabile Taffetà poliester imbottito 3M Thinsulate™. **PT Material:** ALASKA2: Tecido poliéster Pongee revestido PVC. Forro fixo Tafeté poliéster. Forro amovível Tafeté poliéster almofadado 3M Thinsulate™. **NL Materiaal:** ALASKA2: PVC gecoatete pongee polyester. Vaste voering polyesterafd. Uitneembare voering gewatteerde polyesterafd 3M Thinsulate™. **DE Material:** ALASKA2: Polyester-Pongee mit PVC-Beschichtung. Festes Futter aus Polyesterafd. Abnehmbares Futter aus Polyesterafd, wattiert 3M Thinsulate™. **PL Materiał:** ALASKA2: Tkanina: poliester Pongee powlekany PVC. Podszywka: tafta poliester. Podpinka: poliester tafta, watowana 3M Thinsulate™. **CS Materiál:** ALASKA2: Pongee polyester s PVC povrstvením. Pevná podšívka: Polyester taffeta. Odnímatelná podšívka: 3M Thinsulate™ - prošívaný polyester taffeta. **SK Materiál:** ALASKA2: Pongee polyester povrstvený PVC. Pevná vložka z polyesteru. Odnímateľná zateplená podšívka taffeta polyesteru. 3M Thinsulate™. **HU Anyag:** ALASKA2: PVC bevontat Pongee poliészter szövet. Fix Tafota poliészter bélés. Kivehető 3M Thinsulate™ vattelines Tafota poliészter bélés. **RO Materie:** ALASKA2: Tesătură poliester Pongee cu membrană PVC. Căptușeală fixă Tafta poliester. Căptușeală detașabilă Tafta poliester vătuțit 3M Thinsulate™. **EL Υλικό:** ALASKA2: Ύφασμα πολυεστερικό Pongee επιχρισμένο PVC (πολυβινυλοχλωριδιο). Σταθερή φόδρα από ταφτά πολυεστέρα. Αποσπώμενη φόδρα ταφτάς πολυεστέρα με βάρτα 3M Thinsulate™. **HR Materijal:** ALASKA2: Materijal poliester Pongee s PVC premazom. Fiksna podstava poliester Taffeta. Dodatna podstavana na vađenje od poliester Taffeta 3M Thinsulate™. **UK Матеріал:** ALASKA2: Тканина поліестер Елонж з покриттям із ПВХ. Підкладка незнімна поліестер тафта. Стьобана знімна підкладка поліестер тафта 3M Thinsulate™. **RU Материал:** ALASKA2: Материал полиэстер Элонж с ПВХ-покрытием. Подкладка несъемная тафта полиэстер. Съемная подкладка стеганая тафта полиэстер 3M Thinsulate™. **TR Malzeme:** ALASKA2: PVC kaplımalı polyester ponje kumaş Sabit polyester tafta astar. Dolgu polyester tafta çıkarılabilir astar 3M Thinsulate™. **ZH 材料:** 4.05.321: PVC涂层茧绸涤纶布·涤纶塔夫绸固定衬里·3M Thinsulate™衬绒涤纶塔夫绸可拆卸衬里。 **SL Material:** ALASKA2: Tkanina iz poliestra pongee, prevlečenega s PVC. Neodstranljiva podloga iz poliestrskega tafta. Odstranljiva vatrana podloga iz poliestrskega tafta 3M Thinsulate™. **ET Materjal:** ALASKA2: Poliüsterriie PVC-kattega Pongee. Kinnine taftvooder poliester. Eemaldatast taftvooder vateeritud poliester 3M Thinsulate™. **LV Materiāls:** ALASKA2: Poliēstera Pongee audums pārklāts ar PVC. Fiksēta poliēstera tafta odere. Vātēta noņemama poliēstera tafta odere 3M Thinsulate™. **LT Medžiaga:** ALASKA2: Audinis poliesteris „Pongee“ danga PVC. Įsiūtās taftos poliesterio pamušalas. Nusegamas taftos paminkštinto poliesterio „3M Thinsulate™“ pamušalas. **SV Material:** ALASKA2: Polyestervävnad Pongee PVC-beläggnng. Fast polyester-taftfoder. Löstagbart polyester-taftfoder vadderat 3M Thinsulate™. **DA Materiale:** ALASKA2: PVC-belagt polyesterstof tyndt silkestof. Fast for polyester-taft. Aftageligt for vatteret polyester-taft 3M Thinsulate™. **FI Materiaali:** ALASKA2: Kangas pongee-polyesteriä, pinta PVC. Kiinteä vuori taffeta-polyesteriä. Irrottettava vuori pehmeää taffeta-polyesteriä, 3M Thinsulate™.

**AR الموضوع:** ALASKA2: بطانة من البوليمتر الفتاع مع بطانة 3M Thinsulate™ بطانة من البوليمتر الفتاع مع بطانة 3M Thinsulate™. 8 بوليمتر / 7 قطن. بطانة من البوليمتر الفتاع مع بطانة 3M Thinsulate™.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 UA: